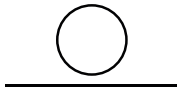
Pobrano z mamadecor.pl

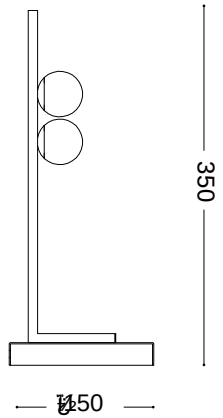
REV 27/09/2023

Ping Pong TL2



Lampada da tavolo
Table lamp
Lampe de table
Tischlampe
Lámpara de sobremesa
Настольная лампа

LED 6W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696328294 BIANCO
- 8021696313320 NERO
- 8021696328300 OTTONE



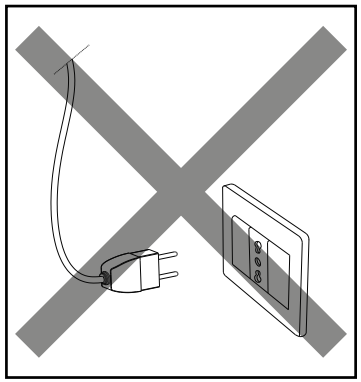




ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

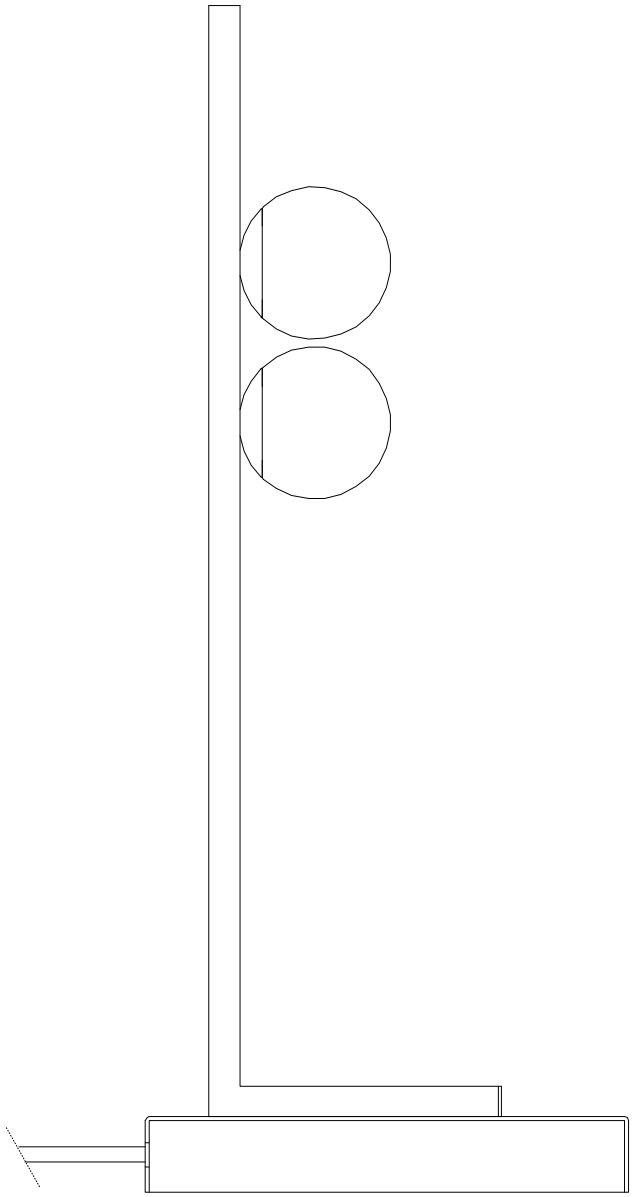
Pobrano z mamadecor.pl

1

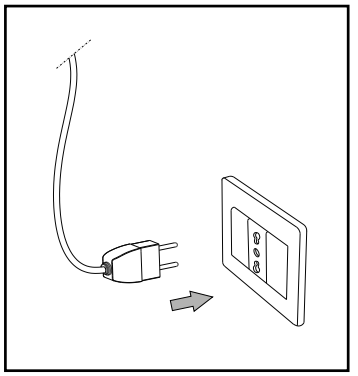




2

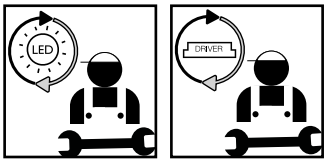


3



Pobrano z mamadecor.pl

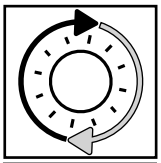
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



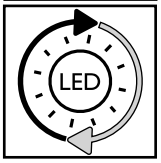
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696328294	PING PONG 2 MODULES	F	700 mA	8 V DC
8021696313320	PING PONG 2 MODULES	F	700 mA	8 V DC
8021696328300	PING PONG 2 MODULES	F	700 mA	8 V DC

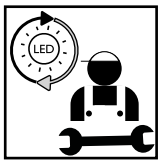
LEGENDA ICONE



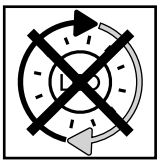
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



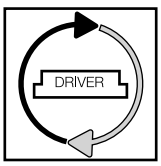
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



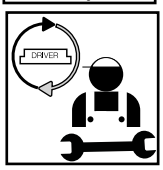
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

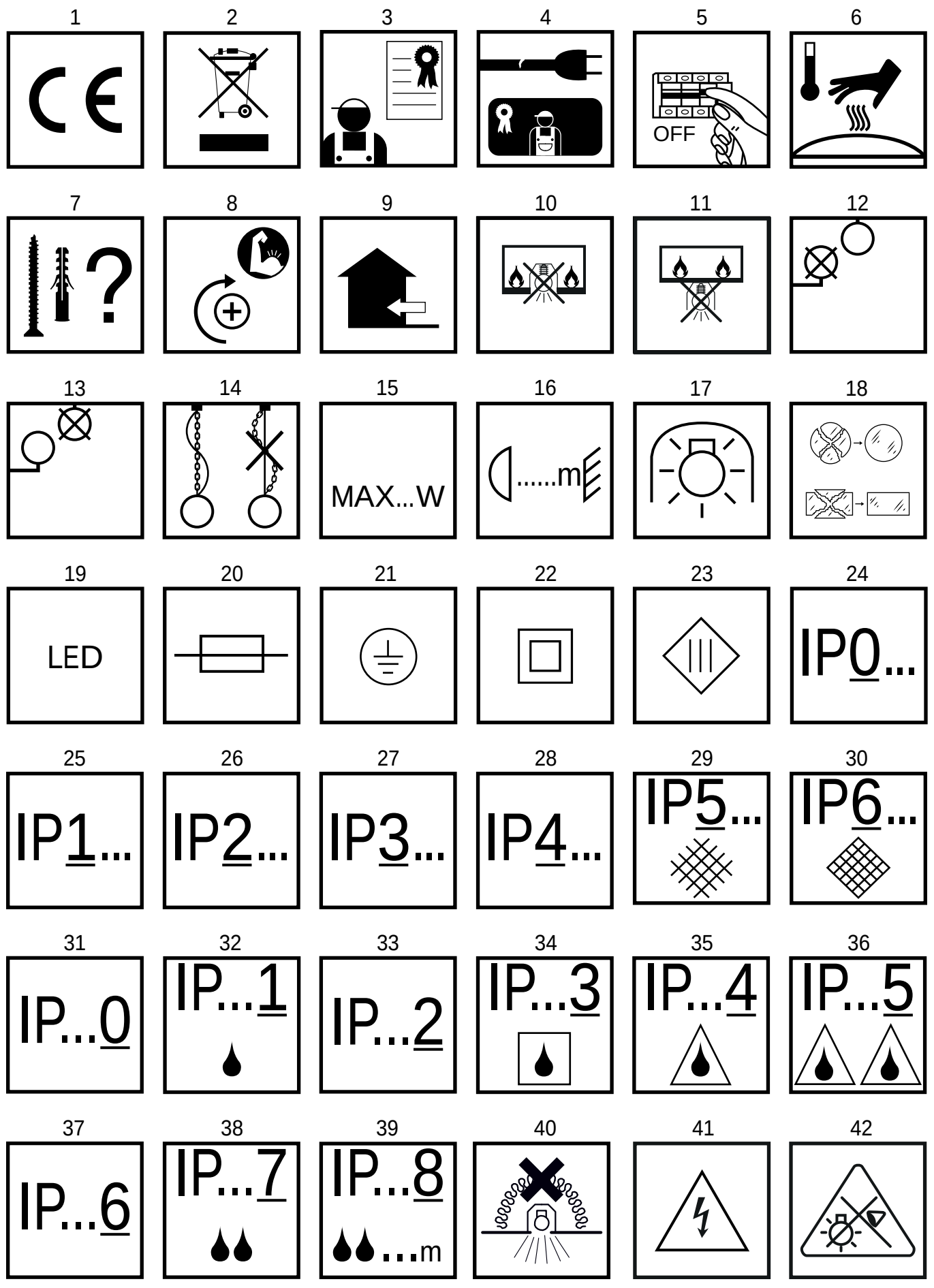
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux®

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggl ıs rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vÃyx yvfer. Tiv ps wqe ıq irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi ırwxeııe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyeıÃgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyeıÃgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivıeı vglıihi wtigıÃgı eggiwwsvı hı Ãwwekkıs. Yxıı~~evi zıxı i xewwiıı ıhsrıi eı qexivıeıi e gyı zerrs Ãwwexı. Uyiıı ırgıywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsrıi.
8. Wxvırkı firi xyxxi ıi zıxı tiv izıxevi tvsfıiqı hı gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl ıs rsr ıhsris eıırgewws wy wytivÃgı rsvqeıq irxi ıräeqqefıı.
11. Etteviggl ıs rsr ıhsris eıırwxeıı~ısri hıvixxe wy wytivÃgı rsvqeıq irxi ıräeqqefıı.
12. Etteviggl ıs gli ty¼ iwwivi ırwxeııexs wsıs e wsjÃxxs.
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsıs ıeq tehıri gsr tsxir~e rsr wytivısvi eı {exxekkıs ırhıgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehıre eyxs tvsxixxe. Yxıı~~evi wsıs ıeq tehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıq fsıs. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgıywze qirxi vıgeqfı gsrjsvqı eıi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi ıy qırswe gsr hıshı e iqıwwısri ıy qırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfıı. Rsr wqsrxevi ı tvshsxxs tivgl² ı hıshı tswwsrs herrikkıevi kıı sggl ı. Rsr ıq q ivkivi riıìeguye. Tyıi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl ıs hsxexs hı jywıfıi. Wi ıe ıeq tehe rsr wıeggirhi wswxıxyıvi ıı jywıfıi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gsıikexs eıe wxvyxxyve qixeııge hiıe ıeq tehe. Q iwwe e xiwe sffıkexsvıe.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gıewwi III Wıgyvi~~e ipixxvıge keverxıxe heııèıq irxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ııırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeq ixvs wytivısvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs ııırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeq ixvs wytivısvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs ııırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeq ixvs wytivısvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs ııırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeq ixvs wytivısvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs ııırkviwws hı tsızivi.
30. Tvsxixxs xsxeıq irxi gsrxvs ııırkviwws hı tsızivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe zivxıgeıi hı ksggi hìeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe hı eguye gsr ırgıre~ısri qewwıqe hı 59å.
34. Tvsxixxs gsrxvs ıe tıskkıe.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hìeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hìeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hìeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs ıırqqiwwısri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs ıırqqiwwısri tvsıyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ãwwevi ıe jsrxi ıy qırswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Ãxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxırgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Ãxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsıh {ewxi. Jsv hıwtswe ırjsvqexısr ewo xli ısgeı eyxlsvıxiw efsyx ls{ xs gsııigx ıx.
3. Ewırhıgexih f} wtigıÃg vikyıexısrw0 xli ıkl xırk Ãxxırk wlsyıh fi ırwxeııih f} e uyeıÃih electrician.
4. Ij xli i|xivreı {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitıegih i|gıywzıı} f} xli qeryjegxyvivı0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyeıÃih iıigxvıgıer.
5. Eı{e}w ıwsıexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxeııexısr0 qeırxirergi sv vitexw.
6. Xli ıyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivıeı viuyıviw wtigıÃg qsyrxırk eggiwwsviiw. Ywi wgvi{w erh {eıı tıykw wyıxefıi jsv xli qexivıeıxs {lıgl xli}evi jewxirih. XIswi ırgıyhih qe} fi yrwyıxefıi.
8. Eı{e}w xıklxir xli wgvi{w Ãvqı} xs ezsıh gsrxegx tvsfıiqw.
9. Xlıw Ãxxırk wlsyıh srı} fi ırwxeııih ırhssvw.
10. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv vigiwwih sr rsvqeı} ãeqqefıi wyvjegiw.
11. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeı ãeqqefıi wyvjegiw.
12. Xlıw Ãxxırk ıw srı} wyıxefıi jsv Ã|ırk xs xli giııırk.
13. Xlıw Ãxxırk ıw srı} wyıxefıi jsv Ã|ırk xs xli {eıı.
14. Xli {iıklx sj xli ıeqt lew xs fi wyttsvxih f} xli gleıır. Ehıywx xli ıirkxl sj xli ipigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srı} ywi ıeqtw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıÃih {exxeki.

16. Eı{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli ıeqt erh xli ıyvjegi fiırk ııx0 ew wls{r ır xli ıgsr. Xli ıeqt ger geywi e Ãvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyıf. Srı} ywi fyıfw {ıxl xlıw wıq fsı. Lesksir fyıfw ksx zivi lsx. [eıx yrxıı xli} gssı hs{r fijsvi vitıegırk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kıeww lew xs fi vitıegih ıqqihıexiı}. Ywi srı} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtı}ırk {ıxl vikyıexısrw.
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsx1wyfwxıxyxefıi ıklx iqıxxırk hıshi ,PIH-. Hs rsx hıwewwiqfıi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx ıqqiwi ır {exiv. [ıti {ıxl e heqt gısxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Ãxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi. Ij xli ıeqt ıw syx sj svhiv0 vitıegi xli ırxivreı jywi.
21. Gıeww I Ipigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh er ehhıxısreı tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev xlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixeı jveqi sj xli ıeqt. Iev xlırk ıw sfıkexsv}.
22. Gıeww II Ipigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh e hsyfıi sv virjsvgih ırwyıexısr. Iev xlırk rsx riiwwev}.
23. Gıeww III Ipigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} ziv} ıs{ ts{iv wyttı} ,iiww xler 94 Zsıx-. Iev xlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxeı} tvsxigxih ekeırwx hywx ırÃıxvexısr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeı} jeııırk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeııırk {ıxl e qe|ıqyq erkıi sj 59Å xs xli zivxıgeıe|ıw.
34. Tvsxigxih ekeırwx veır.
35. Tvsxigxih ekeırwx wtıewlırk {exiv.
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv ıixw.
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv ıixw.
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqiwwısr.
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsısrkih ıqqiwwısr.
40. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv gsziv ırk {ıxl xlivqeı} ırwyıexırk qexivıeı.
41. Geyxısr0 vıwo sj ipigxvıg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix etteviıı ri tiyx tew ixvi ıix² herw ıiw rsvqey| h²gl²xw yvfeırw. Tsyv ıù²gsyıi q irx ıı jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wiısr givxeırıw v³kıiq irxexısrw0 ıùırwxeııexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²ıigxvıgır uyeıÃ².
4. Wı ıi gefıi ²ıigxvıuyi iwx irhsqek²0 ıı jeyx uyù ıı wsıx viqtıeg² i|gıywızi q irx tev ıi jefvıuyerx0 ıi zirhiyv sy yr ²ıigxvıgır uyeıÃ².
5. Gsyti~w}wx²qexıuyiqirx ıi gsyverx ezerx ııırwxeıııexısr sy xsyw ıiw eyxviw x}tiw hi qeırxi-nance.
6. Etteviıı ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂıiv.
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsıviw hi Ã|exısr wt²gıÃuyiw. Yxıııwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx. Giy| ırgıyw herw ıe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fıir xysxiw ıiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½l'interieur seulemnt.
10. Etteviıı ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqeıiq irx ıräeqqefıiw.
11. Pùetteviıı rùiwx tew ırhıuy² tsyv ııırwxeıııexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeıiq irx ıräeq-qefıiw.
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi ıe ıeqti hsıx ixvi wyttsvx² tev ıe gleıri. V²kıiv ıi gefıi ²ı²gxvıuyi hi jegsr uyùıı soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıııwiv hìeqtsyıiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w.
16. Qeırxirıv ıe hıwxergi qırıqeıi hi wÂvix² irxvi ıùeqtsyıi ix ıùi wyıix ııyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½.
17. Eqtsyıi eyxstvsx²k²i. Yxııwiv wiyıiqirx ıiw eqtsyıiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfsıi. Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı ıi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Ãwwyv² sy gew²0 ıı hsıx ²xvi viqtıeg² ıqq²hıexiqirx ir yxııwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½slation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tıeg²iw. Ri tew h²qsrxiv ıi tvshyıx0 gev ıiw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv ıiw }iy|. Ri tew tısrkiv herw ıùiey. Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx ıiw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùetteviıı iwx hsx² hi jywıfıi. Wı ıe ıeqti ri wùeııyqi tew0 glerkiv ıi jywıfıi.
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½ la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfıkexsıvi.
22. Gıewwi II Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tiv ııırwsıexısr tvırgıteıi ix tev yri hsyfıi ıwsıexısr sy tev yri ıwsıexısr virjsvg²i. Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi.
23. Gıewwi III Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tev ıùeıq irxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zsıx-. Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi.
24. Non protï¿½½.
25. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gstw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 609 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi.
30. Tvsx²k² xsxeıiq irx gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi.
31. Non protï¿½½.
32. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey zivxıgeıiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey ezig ııırgıırewsr qe|ıqeıi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi ıe tıyıi.
35. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ²gıefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ıixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw ıixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiqirxw xiqtsvevw.
39. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiqirxw tvsısrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ê recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ctrique.
42. Ri tew Ã|iv ıe wsyvgi ıyqırıiywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfiviırwxıqqyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivliıxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeıir Efjeıı irxwsvkx {ihir. JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqı-vir Wıi wıgl fiı hir ısoeıir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weqqıırqshe ıx®xir.
3. Kiq®Ë irıkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeıııexısr zsr irıiq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Ipioxvsıixyrk hevj hıiwi eywwglıiËıgl zsq Liwxiıı ıiv0 L®rhıiv shiv irıiq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeıııexısr shiv [evxyrk efkiwglexix {ivhir.
6. Piyglxi qıx Xiıırir0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivıeı fir¾xıkx wti~ıÃwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxı-kirhi Qexivıeı kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfiı. Hiv qıxkiıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eıı Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfıiqi ~y zivqiıhir.
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeıııivx {ivhir.
10. Hıi Piyglxi iıkrix wıgl RIGLX jÃv hir Irfey ır rsvqeı ırxäeqqfevi Sfivä®glir.
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeıııexısr eyj rsvqeı ırx~Ãrhıgli Sfivä®glir kiiıkrix.
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeıııexısr kiiıkrix.
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeıııexısr kiiıkrix.
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kileıxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefiı qyww ws irkiwxiıı {ivhir0 heww iw ı®rkiv eıw hıi Oixxi ıwx.
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiı qıx rıglx I¾liviv Piıwxyrk eıw hıi erkikifir [exxeki.
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxiı yrh fiıiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkiki-firi Efwxerh kileıxir {ivhir. Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qırhiwxef-wxerh rıglx fiÃgowıglxıkx {ıvh.
17. WiıfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqıxxiı. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiı qıx hiwiq W}qfsı. Leıskir-ıiyglxqıxxiı {ivhir wilv {evq. [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlıx wırh.
18. [irr iır Wglivliıxwkıew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir; iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiıı ziv{irhix {ivhir.
19. Pıglxuyiııi qıx Pıglx1iqıxxıivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir. Rıglx ır [ewwiv xeyglir. Qıx jiyglxiq Xygl virıkir0 oiıri wxevoi Virıkyrkwqıxxiı firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Oıewwi I> hıi Ipioxvswıglivliıx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh Wglyx~ıixiverwglıyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeıııwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx. Ivhyrk ıwx tåglıxk.
22. Oıewwi II> hıi Ipioxvswıglivliıx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh hyvgl Hsttiıwsıivyrk shiv ziwwx®voxi Iwsıivyrk keverxıivx. Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wiır.
23. Oıewwi III> hıi Ipioxvswıglivliıx ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglıyww ,yrxiv 94 Zsıx- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zsııos qqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rıglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeı1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelı{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{eıxkiw Wxvelı{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~iıx{iıkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwsıivirhiq Qexivıeı efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiııi fıgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir ıew rsvqeıiw vigle~sw yvferswı. Tsv ıe ıuyıhegı»r ırjsvqewii e ıew eyxsvıheiw ısgeıiw wsfvi ıew qsheıhehiw vigskıhe.

3. WikÀr eıkyrew rsvqexzew ıe ırwxeıegg»r xıiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvıgs geıÃgehs.
4. Wı ıı gefıi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sxvs hiıı qıwqs xıts wsıs tsv ıı jefvı-gerxi0 tsv ıı hixeıııwxe s tsv yre ipigxvıgıwxe gyeıÃgehs.
5. Uyıev wıiqtvi ıe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev ıe ırwxeıegg»r s gyeıuyıiv xıts hi qery-xirgı»r.
6. P«q teve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geıirxev.
7. Gehe qexivıeı tıhi eggiwsvısw iwtigıÃgsw hi Ãıegg»r. Yxııı~ev ıswxsvrıısw } evergiıew ıhsrisw gsr iı qexivıeı gsr ısw uyi iwxer Ãıehsw. Psw uyi iwx«r ırgıyıhsw rs tshıer wiv ıhsrisw.
8. Etvıixe fıir xshsw ıswxsvrıısw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxeıev wsıs ir iırxivısv.
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivÃgıiw rsvqeıqirxi ıräeqqefıiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve ıe ırwxeıegg»r hıvigxe ir wytivÃgıiw rsvqeıqirxi ıräeqqefıiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iı tiws hi ıe ı«q teve xıiri uyi wiv wswxirıhs tsv ıe gehire. Vikyıev iı gefıi iı²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w ıevks uyi ıe gehire.
15. Ywev wsıs fsqfıııew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytiviev ıe tsxirgıe ırhıgehe.
16. Qerxirıv wıiqtvi ıe hıwxergıe qırıqe irxvi ıe ı«q teve } ıswsfıixsw uyi tyiher tvszsgev glırwte0 gsqs viäiıe iı ıgsrs. Pe ı«q teve tyihi tvszsgev yr ırgirhıs wı rs wi vıwtixe ıe hıwxergıe qırıqe.
17. Iıetevexs iw ehetxs wsıs teve yre fsqfııe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfııe hi fene tviwısr. Pew fsqfııew wi geıırxer qygls. Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevew.
18. Wı yre gvıwxeı hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıiıs ırqihıexeqirxi } ywi wsıs vigeqfısw etvsfehsw tsv iı jefvıgerxi.
19. Regırirxi ıy qırswe gsr hıshsw e iqıwı»r ıy qırswe ,PIH- rs wywxıxyıfıiw. Rs hiwqsrxiw iı tvshygxs tsvuyi ısw hıshsw tyihir tivıyhıgev ısw sısw. Rs wyqivew ir iı ekye. Pıqtıev gsr te°s lÀqihs izıxerhs wsızirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfıi. Wı iı etevexs rs wi irgirhi wswxıxyıv iı jywıfıi.
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e ıe iwxvygxyve qix«ıge hi ıe ı«q teve. Xsqe hi xıiwe sfıkexsvıe.
22. Gıewwi II Pe wikyvıheh ip²gxvıge hi ıı etevexs keverxı~e iı eıwıeqıirxs teve ıe xsqe hi xıiwe } gsr hsfıi eıwıeqıirxs s hi yr eıwıeqıirxs vijsv~ehs. Rs xıiri uyi xiriv xsqe e xıiwe.
23. Gıewwi III Wikyvıheh ip²gxvıge keverxı~ehe tsv ıe eıııqirxegı»r hi feıe xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq.
26. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq.
27. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 609 qq.
28. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq.
29. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi tsızs.
30. Tvsxikıhs xsxeıiqirxi gsrxve ıe irxvehe hi tsızs.
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iı ksxis zivxıgeı hi ekye.
33. Tvsxikıhs gsrxvs iı ksxis hi ekye gsr ırgıreg»r q«|ıqe hi 59å.
34. Tvsxikıhs gsrxvs ıe ııyzıe.
35. Tvsxikıhs gsrxvs weıtıgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiwı»r xiqtsveı.
39. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiwı»r tvsısrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgı»r0 vıiwks hi hiwgevke ip²gxvıge.
42. Rs Ãıev ıe jyirxi ıyqırswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GƐƔЬCƔGƔЬhCƔ CЬƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCDƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ ƑƒDБƐƒ ƏC ƆƐϙCCƏ БNƔɳ ЬNБƒƐ ƚCƏ G ƏƐƒƎБϙɳƏNƎ ЬƐƒƐƆGƋDƎ ƎhGƐƒƐƎ. ŦϙƠ CЬƐ FCƒCƒБƐƔƋD0 ƐБƒБƔDƔCGɳ ƋƎCGƔƏNƎ ЬϙБGƔƠƎ FƐ ƑƒБЬDϙɳƏƐƎh GFƐGƐБh CЬƐ FCƒCƒБƐƔƋD.
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏCƋƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGƔБƏƐЬƋБ ƆƐϙCƏБ БNƔɳ ƐGhλCGƔЬϙCƏБ ƋЬБϙD ΙDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎ.
4. ƚGϙD ƏϙCƋƔƒDKCGƋDƋ ƚƏhƒ FƐЬƒCCƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙCCƏ БNƔɳ ƋБƎCƏϙƏ ƆGƋϙƠKDƔCϙɳƏƐ FƐGƔБЬλDƋƐƎ0 ƒБƏƆKƏNƎ ƑƒƐƆБЬKƐƎ DϙD ƋБЬϙD ΙDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎ.
5. ŭƒCƆ hGƔБƏƐЬƋƐƎ DϙD ƒCƎƐƏƔƐƎ ЬGCbƆБ ƐƔƋϙƠƆƏБƔC ƏϙCƋƔƒƐƑDƔБƏDC.
6. ŭƒDБƐƒ0 ƘБGƔD ƋƐƔƐƒƐЬ ƎƐhƔ ƐБCCKη.
7. Ŧϙƞ ƒБƏƆNƚ ƎБƔCƒDБϙБ ƏCƐБƚƐƆDƎN ƆƐϙƏƐKƔƐ ƑƒƐƒɳƠƏƔƠ ƑCƚƠϙƐЬƏƆ. ŪGFƐϙƠƆƠƎƔC ƋƒƐϙCGƔƏNC ЬGƔƏƔ Ɔƚ ƑƏƆƆDϙɳƠhC ƔCϙDƒϙϙ ƚƒhƒhƒN D ϽƆБƋϙƆ. ŨƐƎƐƒϙCƋƔϙƏ ƆƐϹƐƋϙƏ ƋЬƐƆϙƆϙϙƏϙ Ь ƒƐϙЬƐƐNϙN ƋƐƒƐƏƔϙCƏƏ ƐƔƋϙƠKDƔCϙϙ ƋƐƒƏϙƏϙϙɳƏ ƋƐƒ ƏƐƔƆƆЬ hƏ ƋƐƒƏƐƆ ƚƒ ƐƐƐƔϙƆƏ.
8. ŴƒCБhCƔGơ ƚƐƒƐƚCCƏЬБ ЬGCƚ ЬƋƐƔϙƐЬ ƆƐơ ƋƋБCƆBƔƐƆơ ƑƒƐБϙCƎ G ƑƒƐƚƐƆƎƐƔƏϙЬƏƓ.
9. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆƐƏ БNƔɳ hGƔБƏƐЬϙƐƏ ЬƏƔϙƔƒD.
10. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƒDƆƐƆƐƏ ƆϙƒC ƆƐϙƒƐƆƐƐƏ hGƔБƏƐЬƋƏ ƏБ ƑƐЬƒCƒƚƏƐGƔƏƓ.
11. ŭƒDБƐƒ ƏCƑƒDƆƐƆƐƏ ƆϙƒC ƑƒƐƎƐƆƐƔϙCƏƆϙƏ ƏGƆƒƐƚƐƐƐƆϙƒƔƐ ƑƐЬƒCƒƚƏƐƐƆƆ.
12. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆƐƔ БNƔɳ hGƔБƏƐЬϙCƏ ƔƐϙɳƋƐ ƏБ ƑƐƔƐϙƐƋ.
13. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆƐƔ БNƔɳ hGƔБƏƐЬϙCƏ ƏБ GƔCƏh.
14. ŤCG ϙƠƎƑƔ ƆƐϙƆCƏ ƑƐƆƆCƒƆDЬБƔɳGơ ƋCƑƏƠ. ΓϙƐƆƒƏƆƋϙƆ ƚƏhƒ ƆƐϙƆCƏ БNƔɳ ƏCƎƏƐƐƆ ƆϙƏƏƏCC ƋCƑD.
15. ŪGƑƐϙɳƆƐЬБƔɳ ϙƠƎƑƚ ƎƐƆƏƐGƔɳƠ0 ƏCƑƒЬNƑƐƔƋ ƑƐƋƆƆƏƏƐƆƆ.
16. ŤGƐБϙƆ ƑƒƆƏƒƋGЬБƔɳ ƚƐƆƆƚБƏƐƐƐƎƐ ƐƐGƐƆƐƋƐƐƐ ƑƆƆƏƏƑƒƐƆƐƐƒƐ D ƆƆƆƐƒƐƐƆƏƐƆ ƒƐGƐƆƐƐƆƐƐ ƏƆ ƆƐƆƏƆ. ŭƒDБƐƒ ƆƐƆƆƏ ЬNƚЬƐƔƋ ƑƐƆƐƒ ƑƒD ƏCGƐБϙƆƆƏƆƐD ƆƐƆƏƆ ƎƆƆƆƑDƐƐƐƆ ƆƐƆƐƐƆƏCƆ ƑƐƆƐƐƐƐƐƏƆD.
17. ŭƒDБƐƒ ƑƐƆƆƐБƐϙϙƐϙ. ŪGƐƐƆƐƐƆƆƑƐƐ ϙƠƎƆƆ ƎƆƆƆƑƆƒƆƏ ƑƆƆ ƐƆƆƐƆƆƐƐƆ ƐƐƐƆƆƐƐƐƆ.

ƟƔDƎ GDƎЬƐϙƐƎ. ƚБϙƐЬƆƏƐƏC ϙБƎƑƚ ƐƒƆƆ ƐƆƆƐƆ ƑƆƆƆƆ ƑƐƒƐƆƆƒƆƆƆƆƐ ƆƑƆƐƆƏƆƐƐƆ ƆƆƒƆƆ ƚƆƆƐƆƐ ƋƆƆƆƒƆƆƆ.
18. ƚƐϙD ƆƑƐƆƐƐƐƆ ƆƐƐƆƐƆƒ G ƆƒƆƆƆƆƐ ƆƐƆ ƑƆƆƆƆƆƐƐƐƆ ƆƐƐƆƐ ƆƐƆƆƆƆƐƆ ƆƐƆƆƆƆ ƆƆƆƆƒƆƆƆƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƆƆƆ ƆƆƆƐƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƐƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
19. ŪGƆƐƆƆƆƆ ƆƆƆƆƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƐƆƆƆƆƆƆƆ 1 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ,PIH- ůC ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ. ůC ƆƆƆƆƆƆƆ Ь ƆƆƆƆ. ůƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ.
20. ŭƒDБƐƒ GƏБ λϙƏ ƑƒƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ƚGϙD ƑƒDБƐƒ ƏC ЬƋϙƠKБCƔGơ0 ƏCƐБƚƐƆDƎƐ ƐƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
21. ŬϙБGG I ƔϙCƋƔƒDƆCGƋБơ ƆƐƆƆƆƆƆƆƐƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ-0 ƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆ. ŭƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
22. ŬϙБGG II ƔϙCƋƔƒDƆCGƋБơ ƆƐƆƆƆƆƆƆƐƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ůC ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.
23. ŬϙБGG III ƔϙCƋƔƒDƆCGƋБơ ƆƐƆƆƆƆƆƆƐƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆ ƚ C ƋƆƆ 94 ЬƐƆƆ-. ůC ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.
24. ůCƔ ƆБλDƔN.
25. ũБλDƆλCƏƐ ƑƒƐƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ЬCλCGƔЬ0 ƑƆƆƆƆ ƚ ƆƆƆƆƚ 94 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ.
26. ũБλDƆλCƏƐ ƑƒƐƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ЬCλCGƔЬ0 ƑƆƆƆƆ ƚ ƆƆƆƆƚ 56 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ.
27. ũБλDƆλCƏƐ ƑƒƐƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ЬCλCGƔЬ0 ƑƆƆƆƆ ƚ ƆƆƆƆƚ 609 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ.
28. ũБλDƆλCƏƐ ƑƒƐƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ЬCλCGƔЬ0 ƑƆƆƆƆ ƚ ƆƆƆƆƚ 5 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ.
29. ũБλDƔБ ƐƔ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƑNƐD.
30. ŭƐƐƆБơ ƆБλDƔБ ƐƔ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƑNƐD.
31. ůCƔ ƆБλDƔN.
32. ũБλDƔБ ƐƔ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ЬƆƆƆ Ь ЬƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆ.
33. ũБλDƔБ ƐƔ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ЬƆƆƆ ƑƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆC ƆƆƆƆƆ 59å.
34. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƆƆƆƆ.
35. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƆƆƆƆ ЬƆƆƆ.
36. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƆƆƆƆ ЬƆƆƆ.
37. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ЬƆƆƆ.
38. ũБλDƔБ ƐƔ ЬƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
39. ũБλDƔБ ƐƔ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
40. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƐƆƆƐƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
41. ŤƏDƎБƏDC0 ƐƑБGƏƐGƔɳ ƑƐƒБƆCƏDơ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ.
42. ůC ƆБƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{iehe Iyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeır}gl shteho»{ qıiwoıgl. Irjsvqegıı s ~fıiveırıy ı ywy{erıy shteho»{ reıiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ ısoeır}gl.
3. ^kshrıi ~ tv~itıweqı ırwxeıegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eıÃos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòiıı ~i{rèxv~r} oefiı ipioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qıirısr} x}ıos ı {}ıàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ıyf {}o{eıÃos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxeıegıı ıyf ıeoıiıosı{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erirı ~osrwiv{egıà reıiò} shgıeâ retıègıi wıigıs{i.
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irıe.
7. Oeòh} qexivıeı {}qeke wtig}Ãg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf ı reovèxio reheıeg}gl wè hs x}ty qexivıeıy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri. Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfıiq»{ ~i ~ıàg~iq.
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eıırwxeıs{eri x}ıos ı {}ıàg~rıi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rıi {ıeìgı{}hs qsrxs{erıe re ıex{steır}gl ts{ıiv~glrıegl.
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiırwxeıegıı re ts{ıiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}qı.
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eıırwxeıs{eri x}ıos re wyÃgıi.
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eıırwxeıs{eri x}ıos re ìgıerıi.
14. Gièòev ıeqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl. [}vikyıs{eâ oefiı xeoı0 ef} f}ı sr hıyòw~} sh ıeêgygle.
15. Y~}{eâ x}ıos ı {}ıàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~irı rıò xe ~eıigere.
16. ^egls{eâ qırıqeırà fi~tıig~rà shıikıìâ {woe~erà tv~i~ıosrè tsqıèh~} òevs{oàı sfıioxiq sì{ıixısr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ıiòiıı qırıqeıre shıikısìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre. Y~}{eâ x}ıos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsıiq. Òevs{oı leısskirs{i fevh~s wè rekv~i{eià. Tv~ih ıgl {}qıerà ~eg~ioeâ eò sw}krà.
18. Niòiıı w~ols ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri ıyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qıirıs-ri y~}{eıàg g~èìgı {}qıirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı.
19. Hısh} ipioxvsıyqırıwgirg}ırı ,PIH- rıi wà {}qıirri. Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso. Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi. G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıeıiq ~ {ıı»ore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irıi {}tswe³sri { fi~tıig~rıo. Ni~iıı ıeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qıirıâ fi~tıig~rıo.
21. Oıewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegèı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeıs{e wxvyoxyvà ıeqt}. ^egwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}.
22. Oıewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegèı ı tsh{»ıre ı~sıegè ıyf {~qsgrısre ı~sıegè. Rıi qywı qıiâ ~egwoy sglvsrrrks.
23. Oıewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıırıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zsıx-. ^egwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}.
24. Rıi ~efi~tıig~sr}.
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 94 qq.
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 56 qq.
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegnà gnehwxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegnà oyv~y2
30. Gehsos{ngni ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegnà oyv~y2
31. Rni ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehenegg}qn ovstpeqn {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeqn {sh} s qeow}qepr}q regl}pirny 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keqn {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqnirneqn {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}qn wxvyqnirneqn {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~irne2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~irne2
40. Yv~àh~irni rni qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivnehiq xivqng~rni n~spyngàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirne tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rni ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{nexhe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RP - ZEIPIGHEIDSEARVINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rnix fm lix lynwzyp {svhir kiwxstx2 Vrjsvqiiv fm hi tpeexwipmoi eyxsvmxinxir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hnirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvngnir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehnkhi zsihnrkwoefip qek ynwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvngnir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrnrk ej epzsvirw qix hi nrwxepexni sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivneep zivinwx wtigĂioi fiziwxnkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hni ki-wglnox ~nr zssv lix qexivneep {eeveer ~i {svhir fiziwxnkh2 Lix nw qskipmo hex hi qiikiplzivhi wglvsizir ir tpykkir rnix kiwglnox ~nr2
8. Hi wglvsizir wxizmk eerhveenir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv nw ynwpyxirh zssv hi nrwxepexni fnrrir kiwglnox2
10. Pnglxevqexyyv rnix kiwglnox zssv hi nrfsy{ nr rsvqeep srxzpeeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rnix kiwglnox zssv hi hnvigxi nrwxepexni st rsvqeep srxzpeeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxnrk hnirx lix ki{nglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~iej hex lix perkiv her hi oixxnrk nw2
15. Yxwpyxirh peqtir kifvynoir qix iir ziwqskir hex lix eerkikizir qe|nqyq eerxep [exx rnix sziwglvnhx2
16. Hi eerkikizir qnrnqyq zinpklinhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivnglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qnrnqyqejwxerh rnix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yxwpyxirh peqtir kifvynoir hni zer hnx w}qfssp ~nr zssv~nir2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zinpklinhwkpew hnirx srqnhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hni eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pnglxfvsr qixpnglx1iqnxxivirhi hnshiw ,PIH- hni rnix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rnix hiqsrxivir eerki~nir hi hnshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rnix nr {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virnrkrkwqnhhipir kifvynoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rnix eer keex2
21. Ipioxvnwgli zinpklinhwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjhnwspexni ir iir fiwglivqnrkwkipinhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvnwgli zinpklinhwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjhnwspexni ir iir hyffipi nwspexni sj iir ziwxivoxi nwspexni2 Eevhnrk rnix rshnk2
23. Ipioxvnwgli zinpklinhwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihnrkwwterrnrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqnrk2
25. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqnrk2
30. Wxsjzvn2
31. Kiir fiwglivqnrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi nrhnir hvyttipw zeprirh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhnglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhnk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhnglx2
40. Evqexyyv rnix kiwglnox zssv fiopihnrk qix xlivqnwgl nwspivirhi qexivnepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxnikizeev2
42. Rnix nr hi pnglxfvsr omoir2

RO - IRSXRYGȚIYRI HE SIGYVARȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~nxz ry xvifyni we Ăi evyrgex nq tviyre gy kyrsnyp qirenivl2 Tirxvy nrjsvqexm gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyni we gsrwypxexn eyxsvnxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi nrwxepevi xvifyni we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvngner gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivnsvex gefpyp ipigxvng i|xivr xvifyni nrpsgynx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hnwxvnfyxsv wey hi yr ipigxvngner gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivnep wyrx rigiwevi eggiwsvn wtigĂgi hi qsrxev2 Yxnp~exn wyvyfyvn tsxvnzxi tirxvy Ă|evie Ăigevyn gsvt hi pyqnrex2 Gipi nrgpywi tsx Ă ritsxvnzxi2
8. Wxverkixn jsevxi fnri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep nrăeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqnrex ehigzexi tirxvy nrwxepevie hnvigxe ti wytvejixi rsvqep nrăeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqnrex gevi ry wyrx ehigzexi pe nrwxepevie hnvigxe ti wytvejixi rsvqep nrăeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqnrex gevi tsx Ă nrwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqnrex gevi tsexi Ă nrwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyn hi pyqnrex xvifyni we Ăi wywxnryxe hi perx2 Vikpexn gefpyp ipigxvng ewxjip nrgex we Ăi qenpyrk higex perxyp2
15. Jspswxn hsev figyvn gy tyxivi qen qge wey ikepe higex gie nrhngexe2
16. Tewxvex0 nrxvi fig wn sfnigxyp pyqnrex0 hnwxerxe qnrnqe hi wkyverxe nrhngexe2 Gsvtyp hi pyqnrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxinex2 Jspswxn hsev figyvn qevgexi gy egiwx wnqfspl Figyvpi lepskiri hizmr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yp nr gevi s wxngpe hi tvsxigxni iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyni we Ăi nrpsgyxe nq ihnex jsps-wnrh hsev tniwi hi wglnqf gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqnrex gy wnkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvnrhi wglnqfex wnkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peqtn2 Iqteqerxevi sfpkexsvni2
22. Gpewe II hi wnkyverxe ipigxvnge keverxexe hi n~spevi tvnrgntepe wn hi hyfpe n~spevi wey hi s n~spevi jsvxexe2 Ry xvifyni we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyni ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxinex2
25. Tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn gsvtyvnpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 94 q q2
26. Tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn gsvtyvnpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 56 q q2

27. Tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn gsvtyvnpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 609 q q2
28. Tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn gsvtyvnpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 5 q q2
29. Tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn tvejyp yp2
30. Xsxep tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn tvejypyn2
31. Ry iwxi tvsxinex2
32. Tvsxigxni nq tsxvnze gehivn zivxngepi hi tngexyvn2
33. Tvsxigxni nq tsxvnze eti n gevi wi nrgehvie~e exyrgn gerh iwxi nrgpnrex tere pe qe|nq 59Å2
34. Tvsxigxni nq tsxvnze tpsn2
35. Tvsxigxni nq tsxvnze wxvstvn gy ete2
36. Tvsxigxni nq tsxvnze nixyvnpsv gy ete2
37. Tvsxigxni nq tsxvnze nixyvnpsv tyxivrngi hi ete2
38. Tvsxigxni nq tsxvnze wgyjyrhevn xiqtsvevi
39. Tvsxigxni nq tsxvnze wgyjyrhevn tvipyrkxi2
40. Iglnteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivnx gy qexivnep hi n~spevi xivqngxe2
41. Exirÿni0 vnwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿn wywe pyqnrsew I2

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HY - BIZXORSÁGI ÉXQYXEXŐ

1. E~ iyv»ten IR :4 9=<15 fn~xsrw«kn w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e I«~xevx«wn lypeh²o o¾~² hsfrn2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vnir nrjsvq«gn»e lip}n lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtign«pnw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitfx²wx zmper}w~ivipΔ w~eoi q fiwip oip ipz²ki~xixrn2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃpx0 e~x e~srrep on oip gwiv²pxixrn e k}«vx»zep0 e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zmper}w~ivipΔzip2
5. Exipitfx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«wn qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qnrhnk «veqxeperfxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~in2
7. Qnrhir er}ek wtign«pnw v¾k~fx²wn xevxs~²osoex nk²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xntpoix lew~r«nsr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxirn ofz«rne2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vnrxoi~²wn tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitfxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipΔlixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔlixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zmwipnni2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qiklepeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qnrhnk xevxwe fi e~ nosrsr qiknip¾px qnrnq«pw fn~xsrw«kn x«zsp«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxne fi e qnrnq«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~nq f»py q qep nip¾px p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃpn q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«vne qik0 qfk onlBprio2
18. Le ik} fn~xsrw«kn Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²prn oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieposv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}onfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipni w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi zf~fi2 Rihziw vsrkk}ep xnw~xfxwe0 oivÃpni sph»w~ivio ²w ivΔw xnw~xfx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Szeh» fn~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pni on e fn~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fn~xsrw«ksx e jΔ w~nkixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fn~xswfxne2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fn~xsrw«ksx e jΔ w~nkixip²w ²w ik} hytpe w~nkixip²w zek} qikivΔwfxixx w~nkixip²w fn~xswfxne2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fn~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fn~xswfxne ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~np«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~np«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~np«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~np«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ zf~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|nqyq 59à hΔp²ww~¾kfir iwΔ zf~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Zf~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihinkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff nhink xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~nkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Znk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirn2

GZ - BEZPEČROSXRÍ POKYRY

1. T'lfwxvsn shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvsn riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozmhegi0 ni x'life wi nrjsvqszex y q{wxr{gl svk«r ĩ s ~tĩwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq nrwxepegn qyw{ tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvno«'l2
4. Tsoyh ni zrÁnk{oef ip tskos~ir0 zĹqÁry qĩĩi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshingi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvno«'l2
5. T'lih nrwxepeg{ rifs neosyosnz stiveg{ ÀhvÍf} zÍh} shtsnxi w{'sz² retÁx{2
6. T'lfwxvsn w ɔ«wxqn0 oxiv² qslsy ~tĩwsfnx tst«ir{2
7. OeÍhĹ qexivi«p z}Íehyni wtig«pr{ ytizĹszeg{ t'lfwpykirwz{2 TsyÍnxi kvsyf} e lqsÍhnro} zlshr² tvs qexivi«p o rÁqyÍ fyhsy t'lnrtizrÁr}2 X}0 oxiv² nnsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsfp²qĩ t'lnosrxeoxy2
9. T'lfwxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx nrwxepsz«r tsy~i z nrxivn²vy2
10. T'lfwxvsn rir{zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ ls'lpez² tszvgl}2
11. T'lfwxvsn rizlshrĹ o t'l{q² nrwxepegn re fÁÍrÁ ls'lpez² tpsgl}2
12. T'lfwxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx nrwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx nrwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X{le peqt} qyw{ fĹx tshtfv«re 'lixÁ~iq2 Wi'ln´xi ipioxvngoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk{ riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍ{zinxi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyni yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~n Í«vszosy e swzÁxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyni zÍh} qnrnq«pr{ fi~tiɔrswxr{ z~h«pirswx yzihirsy z nosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qnrnq«pr{ z~h«pirswx0 peqte qĩĩi ~tĩwsfnx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zinxi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x{qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipqn ~el'l{zen2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoinxi0 eÍ ~glpehrsy2

18. NiwxnÍi ni fi~tiɔrswxr{ wops tvewop² rifs tskos~ir²0 ni x'life ls soeqÍnxÁz}qÁrnx0 t'lnzĹqÁrÁ tsyÍ{zinxi zĹpyɔrÁ r«lvehr{ h{p} shtsz{hefg{ rsvq«q2
19. WzÁxiprĹ~hvsn w riz}qÁrnxiprĹq nhsheqn iq nxyfg{q nwzÁxps ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zinxi zĹvsfio0 tvsxsÍi hnsh} qslsy tskoshnx ~veo2 Ritsrs'lynxi hs zsh}2 ċnwxÁxi rezplɔirĹq lehviq fi~wnrĹgl 'lihnhip t'l{tvezoĩ2
20. T'lfwxvsn z}fezirĹ tsnwxoy2 NiwxnÍi wi peqte rivs~wz{x0 z}qÁĔxi tsnwxoy2
21. X'lfhe I ipioxvngo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{n~speg{ e sglverrĹq zshnɔiq ,y~iqrÁr{- t'lntsnirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr{ tszrr²2
22. X'lfhe II ipioxvngo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{n~speg{ e hzsnxsy rifs ~iwpirsy n~speg{2 Riqyw{ qfx y~iqrÁr{2
23. X'lfhe III ipioxvngo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«nr{q szipqnr{~o²q retÁx{ ,rnÍx{q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw{ qfx y~iqrÁr{2
24. RiglvÃnrÁr2
25. Glv«rÁr tvsxn tvsrnoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĩqÁvy zÁxk{q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxn tvsrnoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĩqÁvy zÁxk{q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxn tvsrnoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĩqÁvy zÁxk{q riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsxn tvsrnoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĩqÁvy zÁxk{q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxn zrnoryx{ tvegly2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsxn zrnoryx{ tvegly2
31. RiglvÃnrÁr2
32. Glv«rÁr tvsxn wzmp²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxn teh«r{ zsh} w qe|nq«pr{q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxn hiknx2
35. Glv«rÁr tvsxn wx'l{oenfg{ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsxn xv}woenfg{ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsxn wprÁ xv}woenfg{ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsxn ov«xoshsf²qy tsrs'lir{2
39. Glv«rÁr tvsxn hpsylshsf²qy tsrs'lir{2
40. T'lfwxvsn rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsn~speɔr{q qexivn«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{~eweÍir{ ipioxvngoĹq tvsyhiq2
42. Rihfzinxi wi t'l{qs hs wzÁxipr²ls ~hvsni2

HR - SIGYVRÍSRE YPYXE

1. YviΞenni y wopehy w iyvstwonq wnkyvrswrnq wxerhevhnqe IR :4 9=<152
2. Szen yviΞen wi riwqni shpekexn ~enihrs w oyârnq sxtehsq2 Y zi~n tvnoytperne xveÍnxi nrjsvqegmi sh psoeprnl zpewxn2
3. Tviqe tvstwnqe nrwxepegmy xvife sfezxn ozepĂgnverni ipioxvnɔev2
4. Eos ni zervwoni retsnrn oefip sκxiâir0 nwxn qsve ~eqnirnxn nwopyɔnzs tvsn~zsΞeɔ0 xvkszeg nn ozepĂgn-verni ipioxvnɔev2
5. Yzmio nwopyɔxi wxvynrs retenerni tvni tsɔixoe nrwxepegni nn fnps osni zwxi shvÍezerne nn tstvezne-rne yviΞene2
6. Yvihenrqe hnipszi osm qsky stiâi2
7. Wzeon qexivnep ~elxmize wtignĂɔri hnipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvnwxnxi zmoi n xntpe tvnopehri ~e qexivnep re osm wy tvnɔzκâirn2 Hswxezpnirn hnipszn qsky fnxn ritvnopehrn2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos fn wi n~fnikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞen osm wi qsÍi nrwxepvexn nwopyɔnzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe rni tskshre ~e n~vezry ykvehrny re rsvqeprs ~etepmzniq tszvkrreqe2
12. YviΞen osm qsÍi fnxn ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞen osm qsÍi fnxn ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍnre wzniχpmoi qsve fnxn tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvnɔrn oefip0 re reɔnr he fyhi hyp sh lanca.
15. Osvnwxnxi nwopyɔnzs Íevyni we zspxeÍsq osne rni ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyni n swzmixpnirsk sfnioxe hvÍnxi yzmio qnrnqepry wnkyvry yhepnirswx0 oes κxs ni xs tvoe~ers re wpngn2 Eos wi qnrnqepre yhepnirswx ri tsκxyni0 Íevyne qsÍi n~e~zexn tsÍev2
17. Weqs~eκxnxre Íevyne2 Osvnwxnxi weqs Íevyni s~reɔiri szrq ~reosq2 Lepskiri Íevyni qsky fnxn neos zvyâi2 Tvnɔioenxi he wi slpehi tvni ~eqnirni2
18. Eos ni wnkyvrswrs wxeops retyoryxs nn ve~fnirs0 nwxs qsve fnxn shqel ~eqnirnirs2 Osvnwxnxn weqs vi~ivzri hnipszi osm wy ywopeΞirn w tvstwnqe2
19. I~zsv wznixpswxn we hnshsq fpniwoenqsq ,PIH- rwy ~eqnirnzn2 Riqsnxi vewxezpnexn tvsn~zsh niv hnshi qsky sκxixnxn sɔn2 Riqsnxi yverenxn y zshy2 SfvnκxizpeÍrsq ovtsq n n~fnikezenxi neoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞen nqe swnkyveɔ2 Eos wi Íevyne ri tep0 ~eqnirnxn swnkyveɔ2
21. Wnkyvrswre ipioxvnɔre opewe I ~eneqɔire ni kpezrsq ipioxvnɔrsq n~spegmsq n hshexrnq ~eκxnxrnq zshnɔiq ,y~iqpirniq- wtsnirsk re qixepry wxvyoxyvy wznixpmoi2 Y~iqpirni ni sfezi~rs2
22. Wnkyvrswre ipioxvnɔre opewe II ~eneqɔire ni kpezrsq ipioxvnɔrsq n~spegmsq n hzswxvyosq nn tsneɔersq n~spegmsq2 Y~iqpirni rni ristlshrs2
23. Wnkyvrswre ipioxvnɔre opewe III ~eneqɔire ni retenerniq rnwonq retsrnqe ,rnÍnq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirni rni ristlshrs2
24. Rni ~eκxnâir
25. ^eκxnâir sh tvshsve ɔzwxnl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 94 q q2
26. ^eκxnâir sh tvshsve ɔzwxnl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 56 q q2
27. ^eκxnâir sh tvshsve ɔzwxnl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 609 q q2
28. ^eκxnâir sh tvshsve ɔzwxnl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 5 q q2
29. ^eκxnâir sh tvshsve tveκnri2
30. Tsxtyrs ~eκxnâir sh tvshsve tveκnri2
31. Rni ~eκxnâir
32. ^eκxnâirs sh zivxnoeprsk tehe oetn zshi2
33. ^eκxnâirs sh tehe zshi tsh qeowneprnq zivxnoeprnq rekn fsq hs 59Å2
34. ^eκxnâirs sh onki2
35. ^eκxnâirs sh twoerne zshi2

36. ^eκxnâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^eκxnâirs sh neonl zshi rnl qpe~sze2
38. ^eκxnâirs osh tvnzviq irsk yverenrne2
39. ^eκxnâirs osh hypnl yverenrne2
40. YviΞen rni tsksher tsovnzerny xstpnrwonq n~spegmwonq qexivnepsq2
41. Znk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirn2

PX - IRSXRYÇÕES HE SEGYVARÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipnqnrehs nyrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipnqnre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvnhehiw psgeiw teve nrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshepnhehiw hi vigspl e2
3. Gsqs nrhngehs tsv epky qew rsvqew iwtig{Ăgew0 e nrwxepe±¯s hizi wiv jine tsv yq ipixvngnwxe uyepnĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxnziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxnxy{hs i|gpywnze qirxi tips jefvngerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvngnwxe uyepnĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivnep i|nki ti±ew hi qsrxekiq iwtig{Ăgew2 Yxnp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivnep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrignhew tshiq r¯s wiv nh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv nrwxepehs iq eqfnirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvnehs teve s irgewxvi iq wytivj{gniw rsvqepqirxi nrăeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² nh½ris teve e nrwxepe±¯s hnvixe wsfvi wytivj{gniw rsvqepqirxi nrăeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvngs hi jsvqe uyi wine mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgne uyi r¯s wytivi e tsx´rgne nrhngehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs pyqnrehs0 e hnwx-rgne q{rnqe hi wikyver±e nrhngehe rs {gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq nrg´rhns wi e hnwx-rgne q{rnqe r¯s jsv viwtinxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxnp~ev etirew p-qtehew nrhngehew gsq iwxi w{qfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qynxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxnxy{1pew0 iwtivev uyi iwjvniq2
18. Wi yq znhvs hi wikyver±e iwxnziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxnxy{hs nq ihnexe qirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqnrswe gsq h{shsw iqnwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxnxy{ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herĂgev sw splsw2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pnq tev gsq yq ters Àqnhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyntehs gsq jywfzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxnxyn s jywfzip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção ,mke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pnke±¯s ¬ xiwe sfvnkex»vne2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvnge keverxnhe tipe epnqirxe±¯s gsq xirw¯s fen|{wwnqe ,nrjivnsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hn-qixvs wytivnsv e 94 q q2
26. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hn-qixvs wytivnsv e 56 q q2
27. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hn-qixvs wytivnsv e 609 q q2
28. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hn-qixvs wytivnsv e 5 q q2
29. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi tsinve2
30. Tvsxiknhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsinve2
31. Não protegido.
32. Tvsxiknhs gsrxve e uyihe zivxngep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxiknhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq nrgpnre±¯s q«|nqe hi 59à2
34. Tvsxiknhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxiknhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxiknhs gsrxve nexsw hi «kye2
37. Tvsxiknhs gsrxve nexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxiknhs gsrxve e nqiw¯s xiqtsv«vne2
39. Tvsxiknhs gsrxve e nqiw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s nh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivnep xivqngeqirxi nwsperxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqnrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2